

RELATOS DE VIDA, UNA FORMA DE APRENDIZAJE Y EMPODERAMIENTO PERSONAL

Arecia Aguirre, Ana Doménech, Paula Escobedo, Andrea Francisco, Katia García,
Flores Higuera, Ana María Martínez, Lidón Moliner, Miquel Ortells,
Sonia Parra, Lledó Pastor, Estela Vidal y Lara Zancada

Departamento de Educación, FCHS, UJI

aaguirre@uji.es

RESUMEN

A lo largo del presente trabajo exponemos un proyecto de investigación, realizado en la Universitat Jaume I de Castellón, que persigue visibilizar casos particulares de mujeres reales susceptibles de sufrir una triple exclusión social (género, migración, diversidad sexual). Como resultado de dicho proyecto se ha editado recientemente el libro “Encontrando vidas”, que no sólo consigue “alzar la voz” de las protagonistas de los relatos, sino que, además, es una forma de empoderamiento de las protagonistas, de otras mujeres e incluso colectivos en situaciones similares. Así mismo, este libro se convierte, al mismo tiempo, en un recurso educativo para el aprendizaje y trabajo sobre temáticas como la diversidad sexual o los procesos migratorios, todo ello a través de experiencias vividas y contadas en primera persona.

Palabras clave: *Relatos de vida, triple exclusión, aprendizaje y empoderamiento.*

1. INTRODUCCIÓN

Vivimos en una sociedad globalizada y diversa. Parece como si el concepto de “aldea global” McLuhaniana fuese, ya en el presente, una realidad. Y, sin embargo, sorprendentemente para cierta comprensión de la “globalidad”, el número de personas excluidas continúa aumentando. La exclusión es social y económica, tiene repercusiones en la calidad de vida de las personas y en su derecho a la dignidad. En este contexto, se torna necesario emprender proyectos que tengan como finalidad el conocimiento de sus situaciones de exclusión, para la transformación personal y comunitaria y así caminar hacia una mayor igualdad y justicia social.

El proyecto que más adelante expondremos, pretende “dar voz” a aquellas personas que la investigación más tradicional en ciencias sociales ha silenciado a lo largo del tiempo. No pretendemos convertirnos en *portavoces* de las protagonistas de los relatos, ya que no lo necesitan, pues ellas mismas tienen la capacidad de expresar y decir aquello que quieren compartir y cómo lo quieren hacer. Por ello, cabe considerar que el desarrollo de esta investigación surge del enfoque *emic* de la misma, es decir, parte de la premisa de, ante todo, preservar el punto de vista de las protagonistas de la investigación. Así pues, el método de trabajo ha supuesto diversos *viajes* “del campo a la mesa y de la mesa al campo” (Díaz de Rada y Velasco, 2007) para construir, a través del diálogo horizontal con las protagonistas, su propio relato de vida.

2. EXCLUSIÓN SOCIAL, APRENDIZAJE Y EMPODERAMIENTO

La diversidad y la pluralidad son elementos inherentes a las sociedades actuales, aún así, parece que la estigmatización y la injusticia social hacia ciertos colectivos o grupos de personas no se acaba de superar nunca. En general, han sido los grupos de personas percibidos como diferentes -como no normativos a los estándares establecidos por la sociedad- los “sufridores” de esta situación. Estamos hablando de personas que se consideran diferentes por cuestiones sociales, étnicas, culturales, de género, de diversidad funcional e incluso de diversidad sexual.

En el trabajo aquí presentado abordaremos la realidad de personas que no sólo responden a una de estas cuestiones de riesgo de desigualdad y exclusión social, sino a varias a la vez. En este proceso, quisimos trabajar con personas susceptibles de estar

sufriendo lo que denominamos una triple exclusión por parte de las estructuras sociales: por ser mujeres (género), por ser migrantes (desarraigo) y por ser lesbianas o bisexuales (orientación sexual).

Pero antes de adentrarnos en el desarrollo del proyecto en sí, consideramos indispensable posicionar teóricamente nuestro trabajo. En primer lugar, cabe destacar que entendemos la *exclusión social* como un término estructural, multidimensional y procesual (Laparra y otros, 2007). Pero según Tezanos (1999) para hablar de este término es necesario tener en cuenta la polaridad conceptual de la que forma parte, ya que toda “exclusión” existe y tiene sentido en contraposición a la idea de “inclusión”. De esta forma, para que exista un sector excluido, debe haber otro incluido (Castells, 1997). Veámos el concepto de exclusión social según Castells (1997):

Fenómeno estructural que se relaciona con procesos sociales que conducen a que determinados individuos y grupos permanezcan marginados de las organizaciones y comunidades en que se articula la sociedad, lo cual implica una pérdida del sentido de pertenencia, así como la negación de determinados derechos y oportunidades económicos, sociales, políticos, culturales y /o educativos. (Tezanos, 2001: 105)

Si queremos una sociedad crítica y justa, en la que todas las personas que vivimos en ella seamos iguales en derechos, no podemos dejarnos vencer por esta situación. La discriminación nos ofende a todos porque hiere la sustantividad de nuestro ser (Freire, 1997). Así, la exclusión nos hace daño a todas las personas que formamos parte, nos priva de oportunidades de aprendizaje y de riqueza en la diversidad.

De este modo, acogemos con fuerza nuestro proyecto como un proceso de empoderamiento, una posibilidad de cambio y visibilización. Y que de acuerdo con Rappaport (1984), marcamos nuestra idea de empoderamiento como un proceso de transformación personal, pero también colectivo, mediante el cual las personas fortalecen sus capacidades, la confianza, la visión y el protagonismo para impulsar cambios positivos en las situaciones que viven. Ellas son las verdaderas protagonistas de sus vidas, las generadoras de cambios y las que posibilitarán la esperada transformación. Porque empoderar implica un cambio de actitud: una nueva predisposición a la acción (Traver, 2009). Y nuestras compañeras estaban preparadas para actuar.

Por otro lado, no podemos abandonar la idea de que el *empoderamiento*, tal y como lo concebimos, está directamente relacionado con el aprendizaje a lo largo de la vida. Ya que éste “incluye todas aquellas acciones educativas que favorecen y potencian el desarrollo personal, social y profesional de las personas” (Domènech, 2010). Creemos en el aprendizaje a lo largo de la vida como un proceso que se da en el día a día, sin tener que acotarse a la educación reglada y, por ello, centramos nuestro trabajo en la educación informal. Ésta se considera como la modalidad de educación omnipresente y, podría ser, a la larga, la más importante de todo el panorama educativo (Coombs, 1985). Envolvemos dentro de informal toda aquella educación más cercana a la vida, cercana a esa vida que te permite empoderarte con cada experiencia y con ello, transformarte y actuar para promover el cambio.

3. NUESTRO PROYECTO:

3.1. El método biográfico-narrativo: los relatos de vida

Para la realización del trabajo que aquí exponemos, nos hemos situado en un enfoque biográfico-narrativo de la investigación. Desde esta perspectiva, se entiende la investigación como un procedimiento que permite aflorar la subjetividad de las personas protagonistas, entendiendo que todas y cada una de las acciones, situaciones o vivencias humanas son únicas e irrepetibles. De hecho, según Pujadas (en Rodríguez, Gil y García, 1996: 57-59), el objetivo de esta modalidad investigadora no es otra que la de mostrar el testimonio subjetivo de una persona que recoja igualmente acontecimientos y valoraciones que ésta hace sobre su propia existencia, todo ello se materializa en una historia de vida o relato autobiográfico obtenido por la persona investigadora a través de entrevistas sucesivas. De esta forma el sujeto nos acerca así a su mundo, a sus relaciones con el grupo primario (familia, escuela...), al contexto social y cultural que le rodea.

Dicho método, utiliza el lenguaje como la herramienta de investigación que le permite establecer un diálogo entre la parte investigadora y la investigada para la construcción de un producto final:

«Recoger los relatos o las historias de vida no es recoger objetos o conductas diferentes, sino más bien asistir y participar en la elaboración

de una memoria que se quiere transmitir a partir de la demanda de uno, del investigador. Por eso, la historia de vida no es sólo transmisión sino una construcción en la que participa el propio investigador» (Santamarina y Marinas, 1995: 273).

Consideramos que el rol del investigador en este proceso de elaboración de las historias o relatos de vida no es el de simplemente de recoger datos y analizarlos, sino que va más allá. En este tipo de trabajos el investigador se convierte en un dinamizador, en una guía del propio proceso de investigación y construcción del relato final, pero desde una perspectiva horizontal e igualitaria con respecto a la persona protagonista. De hecho, Lindón (1999), especifica que en el relato “la intención directiva del investigador”, sólo es al inicio de la narración, cuando el entrevistador marca una pauta inicial para que el narrador empiece su propia construcción desde un ámbito de vida. Desde este enfoque, se aboga por una construcción del relato de forma compartida, y se insiste en generar una dinámica de trabajo conjunto dentro de un clima de confianza mutua y de relación de igualdad (Mas, 2007). Por supuesto, todo ello, con condiciones que favorezcan una construcción conjunta de significados entre participante e investigador (Bolívar et al. 2001).

Tal y como ya se ha indicado previamente, el campo de estudio que nos acontece son las personas susceptibles de estar sufriendo o haber sufrido en algún momento de su vida una triple exclusión social (mujeres, migrantes y lesbianas o bisexuales). La idoneidad de utilizar para ello el método biográfico-narrativo y no otro, reside en lo que Booth (1998) denomina como “la tesis de la voz excluida”. Según este autor, los métodos narrativos facilitan el acceso a los puntos de vista y experiencias de los grupos oprimidos que carecen del poder de hacer oír sus voces a través de los sistemas tradicionales del discurso académico. Una segunda razón para ello, es la crítica a la erudición tradicional por haber subordinado la realidad de la vida de las personas a la búsqueda de la generalización, mediante la cual se pierde precisamente el detalle que distingue las experiencias personales.

3.2. El proyecto *ENCONTRANDO VIDAS*.

La experiencia que aquí presentamos emerge a partir de un proyecto de investigación financiado por el Observatorio Permanente a la Inmigración (OPI-UJI) de la Universitat Jaume I de Castellón. Dicho proyecto arrancó en 2011, bajo el título “Encontrando vidas” y desde una filosofía de trabajo abierta, flexible y horizontal. El grupo de trabajo estaba compuesto en un primer momento por 6 investigadores de la propia universidad, pero con el paso del tiempo y a lo largo del proceso, se fueron incorporando al equipo personas de diversa procedencia (miembros del Colectivo Lambda de Valencia- del grupo de Educación y el de Derecho Humanos-, estudiantes, otros docentes y personas que iban a contar sus historias), pero todas ellas con interés en la temática de trabajo.

Entre los objetivos de este proyecto, se persigue visibilizar y empoderar a un colectivo que tradicionalmente ha carecido de espacios reconocidos y voz propia, así mismo, indagar tanto en las barreras con las que se han encontrado (exclusión social) como en las herramientas, estrategias y redes sociales que les han ayudado a transformar su realidad. Este trabajo se realiza a través de una metodología de trabajo biográfico-narrativa, que además de permitir esta visibilización y empoderamiento de las protagonistas, permite a todos los miembros del grupo la co-construcción de relatos de vida de mujeres migrantes, lesbianas y bisexuales, tomando en este sentido un gran relevancia aspectos como el proceso identitario respecto a la orientación sexual y el proceso migratorio.

Pero *¿cuál fue el proceso seguido para ello?* Nuestro trabajo se inició organizándonos en grupos mixtos de dos o tres personas compuestos por una protagonista y una o varias co-constructoras del relato. Cada uno de estos pequeños grupos se organizó para realizar diversas sesiones presenciales (dos o tres), todas ellas grabadas en audio para su posterior transcripción. En la primera de ellas se pidió previamente a las protagonistas que aportaran fotografías, elegidas por ellas a conciencia, y que representaran 3 o 4 momentos cruciales y/o críticos de su vida. Se trabajaron estos momentos a través del diálogo horizontal e igualitario entre las personas presentes, con la finalidad de empezar a construir y entender situaciones y acontecimientos de la vida de la protagonista. Esta primera sesión fue transcrita y utilizada para redactar un primer borrador de lo que sería el relato de vida.

En una segunda sesión, se aportó dicho borrador para poder repensar entre todo el grupo que trabajaba un mismo relato qué aspectos quedaban un poco en el aire, cuáles necesitaban una mayor profundización, cuáles no poseían suficiente relevancia,... Esta sesión fue grabada de nuevo y se utilizó para reescribir un segundo borrador que volvió a retomar de nuevo el grupo mixto siguiendo el mismo procedimiento. Finalmente, se dedicó una última sesión para acabar de dar forma al relato y cerrarlo.

A lo largo de todo el proceso, y mediante una comunicación fluida y horizontal, se ha logrado una participación activa de todas las personas implicadas en esta experiencia y un trabajo colaborativo, presencial y en red, que ha permitido consolidar interrelaciones entre los miembros y un intercambio constante de visiones, ideas, percepciones,... tanto sobre el proceso como sobre el resultado. De esta forma, los diferentes relatos de vida se han ido construyendo con la participación de todo el equipo, siempre respetando al máximo la voz de la mujer protagonista y siendo ésta quien ha tenido la última palabra en la redacción de su propio relato de vida.

Por otra parte, cabe tener en cuenta *qué es lo que hemos conseguido con todo el proceso y qué nos queda por hacer*. Podemos leer a continuación algunas de las brotes que ha dado esta semilla:

Una primera acción que se ha conseguido ha sido la elaboración del libro *Afrodita ha llenado mi corazón (2012)*, que recopila diversos relatos de vida de mujeres procedentes de diferentes lugares: Perú, Colombia, Argentina y Honduras. Además de estos relatos, se ha hecho una pequeña introducción de la situación de los derechos de personas LGTB en estos países. Existen diferentes objetivos en la construcción de este libro: por un lado realizar difusión para el público general interesado en la temática, además de ofrecer una opción de visibilidad para el colectivo y por otro, aportar un material educativo para trabajarlo en las aulas de educación secundaria.

Enlazando con esto, en la actualidad nos encontramos elaborando unidades didácticas para trabajar la temática en los centros de secundaria. Se abre así una ventana hacia un mundo que ha estado escondido, una posibilidad de aprendizaje hacia una diversidad que nos habían suprimido y una mirada de la historia contada en primera persona. De este modo, conseguimos que la realidad que aprendemos en los centros educativos cada día sea más real.

Continuamos con la creación de una página web del propio proyecto “Encontrando vidas”. Plataforma que nos servirá no sólo como forma de distribución del libro ya elaborado, sino también como difusión de las diversas propuestas didácticas que puedan ser útiles a docentes y educadores interesados en trabajar éstas temáticas en los diferentes niveles educativos. Además de invitar a la visibilización de estas historias de vida.

Una última acción por el momento, que se encuentra entre nuestros objetivos, es la elaboración de un monográfico en la revista *Quaderns Digitals*, revista que comparte muchos los nuestros principios: es abierta, gratuita, creativa y ofrece temáticas educativas, además de tener una amplia difusión entre los educadores de todos los niveles -aspecto que consideramos fundamental. Para la preparación de este monográfico pretendemos abrir el proyecto a todas las personas interesadas para que puedan contribuir de muy diversas formas: Proponiendo relatos de vida: de ella misma o personas que conozcan; co-construyendo historias de vida: formando parte del equipo relator, e ilustrando los relatos en todos los formatos posibles: pintura, fotografía, vídeo o audio.

4. CONCLUSIONES

La diversidad cultural designa la existencia de formas diferentes de concebir la sociedad que puede existir en cualquier grupo social, y también en el colectivo LGBT inmigrante. Esto se hace manifiesto en formas de hábito, pautas, costumbres y tradiciones diversas. La diversidad cultural y la diversidad sexual forman parte y enriquecen en valor y valores a toda sociedad moderna.

En este mundo de diversidades, consideramos que tiene un gran valor la visibilización como una herramienta de combate a las fobias y actitudes negativas frente al grupo de personas determinadas. Acaba siendo no sólo una forma de sensibilización social, sino que va más allá. El poner de manifiesto y explicitar verbalmente historias y relatos personales, vividos y contados en primera persona, sobre largos procesos migratorios, situaciones más o menos repetidas de discriminación social por diversas cuestiones o los procesos de construcción de la propia identidad (orientación sexual);

dinamiza el empoderamiento de personas o grupos de personas en esta misma situación o similar.

Otro de los puntos fuertes de este proyecto, es su repercusión en el ámbito educativo (tanto formal como informal). El libro “Encontrando vidas” es en sí mismo un recurso pedagógico de gran valor para el aprendizaje de temáticas relacionadas con el género, la diversidad sexual o la migración. Estos son temas un tanto olvidados u obviados dentro de las instituciones educativas; muchas veces no por falta de voluntad, pero sí de herramientas o recursos que permitan hacerlo. Consideramos pues, que el libro se convierte en un material muy rico para el trabajo educación secundaria de estos temas, y que permite a los lectores (docentes y alumnos) hacerlo, a partir de la reflexión personal o conjunta de trayectorias vitales contadas en primera persona por mujeres de nuestro entorno inmediato.

5. BIBLIOGRAFÍA

BOLÍVAR, A.; DOMINGO, J.; FERNÁNDEZ, M. (2001). La investigación biográfica narrativa en educación: enfoque y metodología. Madrid: La Muralla

BOOTH, T. (1998): El sonido de las voces acalladas: cuestiones acerca del uso de los métodos narrativos con personas con dificultades de aprendizaje. En L. Barton (Comp.) Discapacidad y sociedad. Madrid: Morata.

CASTELLS, M., BORJA, J. (1997). *Local y global. La gestión de las ciudades en la era de la información*. Madrid: Taurus.

CASTELLS, M., FLECHA, R. (1997). Nuevas perspectivas críticas en educación. Barcelona: Paidós

CASTELLS, M. (1997-98) *La era de la información. Economía, Sociedad y Cultura* Vol. 1: La sociedad red. Vol. 2: El poder de la identidad. Vol. 3: Fin de milenio. Alianza Editorial. Madrid

COOMBS, P. (1985): La crisis mundial de la educación. Madrid: Santillana.

DÍAZ DE RADA, A. y VELASCO, H. (1997): *La lógica de la investigación etnográfica. Un modelo de trabajo para etnógrafos en la escuela*. Madrid, Trotta.

DOMÈNECH, V. (2010): “Competencias para toda la vida y compromiso docente” en MARTÍ, M. Y SANCHIZ, M.L. (2010). *El aprendizaje a lo largo de la vida: una propuesta de futuro*, 51-91. *Xàtiva: Ediciones del CReC*.

ENCONTRANDO VIDAS (2012) *Afrodita ha llenado mi corazón. Relatos de vida de mujeres migrantes lesbianas y bisexuales*. Valencia: Novadors Edicions.

FREIRE, P. (1997): *A la sombra de este árbol*. Esplugues de Llobregat: El Roure.

LAPARRA, M., OBRADORS, A., PÉREZ, B., PÉREZ YRUELA, V. R., SARASA, S.,

LINDÓN, A. (1999). “Narrativas autobiográficas, memoria y mitos: una aproximación a la acción social”. *Economía, Sociedad y Territorio*. El colegio Mexiquense A.C. Vol.2, No. 6. Toluca, Mexico.

MAS, X. (2007). Una mirada creativa hacia el método biográfico. I Congreso internacional de innovación docente, transdisciplinariedad y ecoformación. Universidad de Barcelona.

RAPPAPORT, J. (1984). *Studies in empowerment: Introduction to the issue*. *Prevention in Human Services*.

RODRÍGUEZ GÓMEZ, G.; GIL FLORES, J. y GARCÍA JIMÉNEZ, E. (1996): *Metodología de la investigación cualitativa*. Málaga: Aljibe.

SANTAMARINA, C. y MARINAS, J.M. (1995). “Historias de vida e historia oral”. En Delgado y Gutiérrez (eds.) *Métodos y técnicas cualitativas de investigación en Ciencias Sociales*. Madrid. Síntesis, pp-259-285.

SUBIRATS, J y TRUJILLO, M. (2007). Una propuesta de consenso sobre el concepto de exclusión. Implicaciones metodológicas. *Revista Española del Tercer Sector*, nº 5, enero-abril 2007. pp 15-57

TEZANOS, J. F. (1999). *Tendencias en desigualdad y exclusión social: tercer Foro sobre Tendencias, Sociales*. Madrid: Sistema.

TEZANOS, J. F. (2001). *La sociedad dividida. Estructuras de clase y desigualdades en las sociedades tecnológicas*. Madrid: Biblioteca Nueva.

TRAVER, J.A. (2009): *Una estrella dansaire*. Projecte Docent. Castelló: Departament d'Educació en l'àrea de Teoria i Història de l'Educació. Universitat Jaume I de Castelló (inèdit).